

Patrie dal Friûl

DI BISSO

DIREZION E MINISTRAZION: UDIN, Contrade di Prampar, 10

Telefôn 2618 — Gurizze, Vie Crispi, 2 - Telefôn 187



ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an, in ITALIE 1000 francs;

für d'ITALIE 1800 - C. C. P. 9/13531 intestât a «PATRIE DAL FRIUL»

PERSONIS E PIPINS

Duc' i parons di chest mont a' oressin vè dafà nome un pipins: pipins ch'a si movin, ch'a corin, ch'a lavôrin, ma cence pensâ, cence criticâ, cence contindî, cence pratindî di capi, magari cence savê. Invezzi une persone 'e à la sô fisonomie, la sô stature, il so cerviel, la sô essuence, la sô culture, il so gust, il so costum; aneje co 'e lavore sot paron 'e met in vore ale dal so jessi, dal so pinsîr, dal so temperament.

Par cui ch'al comande, la plui biehe cjuse 'e sâres di podê movi duc' cun tunc sole peraule, cun tunc sô ordin, e no jessi obleât a fâ une lez par ogni qualidî di sogiez. Ce fortune no sarsie par un gjenaral vè duc' i siei soldâz de stesse etât, de stesse stature, dal stes nivel di istruzion, di discipline, di salût? Dutis lis munturis edentichis, dutis lis scarpis compagnis, dutis lis baretis di chê misure stesse, dutis lis citis, lis gamelis e i bultries de stesse grandezze! Ce maravee un esercit di pipins stampâz cun tunc sole sâenme!

Aneje par un guviâr al sâres chest l'ideâl: un sôl ejâf, un sôl pinsîr, un sôl comand, une sôle lez buine par duc', une sôle ubidienze, une sôle esigienze, une sôle dibisugne, une sôle malatie e une sôle midisine. Chest al è il Stât, cheste 'e je la vere nazione: cheste 'e je l'unitât. Ogni guviâr, ogni autoritât a' son tendenzialmentri ditaturis, a' cirin l'uniformitât plebe, la semplificazion, la riduzion al stes denominadôr, al ven a jessi l'unitât, che ju dilibare di tunc pinsîrs, di tant lavôr, di tantis rognis, di tante strassarie di cerviel. E se no rivin a jessi ditaturis, la colpe 'e je di mari nature che no fâs la inç cul stamp, ch'e prodûs personis e no pipins: la colpe 'e je de storie che no erce nazions, ma regions run tradizions, custumanzis, esigienzis, lengaz diferenz, la colpe 'e je dal spirit uman che nol sapuarde sâenme ne stamps, ne modei «standard».

E alor i guviârs si lambichin a limitâ chestis diferenzis, a rompjâ, a dispelâ, a cuinzâ, a splanâ, a drezâ, a unificâ plui ch'a

PASSEPUARZ

Al coste plui il passepuarz talian che no chel di qualunche altre nazione da l'Europe. 'O sin rivâz a savêlu parcè che la Federazione Colonis libaris talianis in Sviizze 'e à inviât una proteste es dôs Cjamaris talianis. Indulâ che la tasse par rinovâ il passepuarz francès e norvegès e je di 2,50 francs sviizzars, di 2,20 par chel spagnûl, di 1,25 l'inglês, di 1,20 il svedês e di 1,12 il danês, la tasse par chel talian 'e je di 11,75. Aneje chest al è un primât talian che nol pò ejatâ nissun confront, massime se si pense che l'emigrazion taliane — e furlane — 'e je une emigrazion di puare int.

puedin la mandrie che ur va daûr. Une sole lez, une sole lenghe, une sole mentalitât, magari un sol figurin pai vistiz, un sol orari pal lavôr, un sôl lunari pes fiestis: ch'al vadi ben o ch'al vadi mâl, ch'al cressi o ch'al cali, ch'al vanzi o ch'al manci, ch'al rindi o che nol rindi, nol impuarte: baste rivâ a l'unitât, baste sparagnâ fature ai parons de barache, baste ridusi il popul a une schirie sterminade di pipins faz in serie. Cussî si pò fâ di lui ce che si ûl. Il «menedôr» al à insegnât.

Ma, juste tratansi da l'Italie, ce sudôr! Un music come chest, di pupui, di zoejs, di regjons diferentis par storie, par clime, par temperament, par lenghe, par culture par duc' i liniamenz difûr e didentri, a ridu-

situ a l'unitât dai pipins di len 'e je stade e anejemô 'e je une fature d'infir. E cumò, sul plui biel che, a fuarze di marejet, di tanais, di soremans, di brucjs, di ejvilis, di tassei, di conis, di rimès, di stucs, di vernis, la barache 'e jere dade dongje o ben o mal, juste cumò 'e salte fûr la storie des autonomis a mostrâ che no duc' i pipins a' son pipins dal duc', a mostrâ che 'e je anejemô qualehi persone, qualche flât di libertât. Robis di no erodi!

Ma il guviâr nazional al sta in unite: se in tunc moment di eufusion si è lassade sejumpâ qualche mieze peraule, al è anejemô in timp par tirâle indaûr. E la tirârâ.

E no dome come guviâr, ma aneje come partit, parcè che dut il discors ch'o vin fat sul cont dai pipins al è anejemô plui just se si ven a favelâ di partiz: Di' nus uardi des personis. Di' nus fazi nome pipins!

LA CENTRÂL DAL ASÊT PAR TRIEST E... PE CJARGNE

Za dîs 'e je stade viarte a Triest une gnove e grandiose fabriche di asê. Robonis: in dute la nestre Europe no 'ndi è une di compagne par cont di modernitât, garanzie e vie indenant. Machinons ch'a fasin il prodot, che lu travasin, lu tamêsin, lu còlin, lu filtrin, lu disfetin, lu sabarin, lu metin tes butilgis, a' siarin lis butilgis, lis sigielin, lis spedissin e us es puârîn in cjase. Une butilgie di litro, cussî manovrade, 'e ven a costâ 140 francs, indulâ che, daûr i buletins de Cjamarie di Cuniarz, des nestris bandis il presi dal asê al sâres di 29 o 30 francs al litro. Cjò, si capis, cun chê storte di maelignis!

Par une curiose euminazion, apene screade la centrâl di Triest, il guviâr di là al à mandât fûr

un decret ch'al improibis la vendite di asê natural che nol sedi presentât in butilgis a misure fisse, sterilizzadis e sigieladis. Parvie dai viarmisuz che dispes a' nassin tal asê, si capis!

Dal moment a' son capitadis ordenazions di mijârs e mijârs di butilgis de bande des locandis e buteghis de Cjargne, indulâ ch'a son une vore di Triestins a cjapâ i aiars e a bevi lis aghis. 'E je une cjose di pizzule impuartanze par nô e di grande speranze pai azionis de fabriche di Triest ch'a son sigûrs di fâsi parons dal merejât dal asê in dute la Region, a presi quadruplicât. E aneje 'e une zerge di ce ch'al capitares ai prodûrs furlans di ogni fate, une di che il Friûl al ves di vigni unit a Triest.

Furlanî cence fregul di eroisim

Al è passât plui di un an di quan'ch'al fo creât il prin omp Adam e la sô femine Eve. D'in chê volte tant Adam che la sô dissendenze a' jan cirût di tornâ a eustâ l'antie paradîs, ma dut il lor secombat al fo dibant. Prin i omenuz preistories a' seugnirin alzâ il talon e seindis tes busis parvie des bestieis antidiluvianis ch'a'ndi mangjavin une dozzene a la volte: po — dopo il Diluvi — al fo innom piês parcè che i omenuz — ch'a vevin nome voç di stâ cujez e di bevi tais — a seugnirin daspes fâ i omenons, i «eroi», e crepâ a miârs e a milions.

Intant al è passât tant timp e di chei puars omenons nissun si vise: parfin Napoleon, ch'al à sdromade mieze Europe, aneje se a' è sui libris, nol à plui impuartanze, pe int, di un dancing o di une spa-zzade romantiche sot de lune. Parçè si muerial dibant?

A' son in chest mont dos quali-

tâz di omps: chei ch'a fasin la storie chei che la patissin. Si capis che culi si fevele di chê storie che fâs pati: di chê des ueris, des liberazions, des zivilizazions o nazionalizzazions.

Cun cheste storie i biâz popui, la int di chest mont, no à mai vût nuje ce fâ: 'e à simpri nome seugnût glotile e patile parcè che 'e je la storie dai stôrs. A' son stâz simpri i stôrs ch'a jan vût di difindisi cuntri di altris stôrs parvie des lôr tiaris su cheste tiare che Diu al à fat par duc' i omps e no nome pai stôrs.

E pes lôr conquistis o pes lôr interessadis difesis, i omps di chest mont a' forin sburtâz un cuntri di chel altri o cu lis flabis de ziviltât e de liberazion o cun altris nainis, seben che lôr no jerin parons di un flie di tiare e no vevin nissun interes personal. Lis ueris, eul lôr sanc e cu lis lôr maseris, no an daj sigûr puarte ziviltât in chest mont.

LA SAPIENZE DI ROME

Une disposizion dal Alt Cumissari pe' Sanitât che no pò la in vigôr

L'Alt Cumissari pe' Publiche Salû e par altris gnagnaris, al à decretât — stant a Rome, si capis — che dutis lis bestiis distindadis a lâ in mont vie pal istât o vie pal unviâr (!) a' vebin di jessi visitadis e vazzinadis dal vetrinari provincial pòs dis prin di parti e pòs dis prin di tornâ des caseris. Parvie da Palte, si capis.

Nes nestris bandis a' son di vèrs mijârs di nenua ch'a' vadin in mont, vie pal istât: di unviâr, nissun, che si sepi. A' vadin duc' tal tiarmin di siet, vot dis e a' tórâin dentri di une setemane, ai prins di setembar. Cui esaj chel vetrinari o chei vetrinaris ch'a puedin fâ ches lavôr in doi tre dis? E cui esal chel ch'al pò lâ a fâlu tes caseris al moment che si disejâmin lis monz? Lis caseris si ejâtin a jessi ca e lâ par dutis li monz, a tre o quatri o cinc oris di troi de ultime strade e i dotôrs des bestiis no son obleâz a jessi sejaladôrs, ne alpinis, ne duc' zovins di prin pèl. Cui ju puarte pe schene atôr di une casere in chê altre a doi mil metros di altezze sul mâr?

Si viôt che l'Alt Cumissari al à di jessi un abruzzês e al à fâte la lez regolansi daûr dai des usanzis di lajû. No si pò pratindî che prime di molâ fûr un edî al vegni a viodi cemût che a' vadin lis robis in Cjargne! E naneje ch'al sepi che dentri il cunfin nazional 'e je aneje une Cjargne cu lis sôs custumanzis!

Cheste a' son i vantâz e lis dilieis de unitât e dal acentrament governatî!

Cumò, se j va a plomb, al seugnârâ ritorjâ o rimangjâsi il so decret, come che j an za fat sa-

vê i incaricâz de provincie. E se nol ûl ricrodîsi al è chel istes: lis lez sbaladis no puedin jessi osservadis. E il «prestigio» e il rispiet viars lis autoritâz aj erces ch'al console ogni di plui.

RUMIADIS

Presis.

Taj Stâz Uniz, in Franze, in Scandinavie, in Belgjo, te zone sovietiche, i presiz a' calin a rote di cucl. Te Gjarmanie occidentâl i presiz a' son calâz aneje dal 30 e fin al cinquante par cent: in tunc zitât a' coventârin i pulizais di tante int ch'e jere denant di un negozi.

In Italie anejemô nuje ribas. Cui pò spiegâns parcè che, calant i presiz tal marejât internazional, no calin aneje in Italie dulâ che, invezit, a' cressin ogni volte che taj marejât internazional 'e ven qualche scoose, come chê de sterline di za timp?

Amicizie.

Al pas di Pramol — Nassfeld — il 12 di chest mès 'e ven fâte la fieste de amicizie tra Italie e Austrie e une vorone di int, massime carintians e furlans, si cjate insieme in chel lûc di cunfin ch'al podares vè une grande impuartanze turistiche e comerciâl.

Al è une vore di timp che i sjuets a' fevelin di amicizie tra lis dos republichis, ma dulâ che Viene 'e à dit subit che par so cont Nassfeld al pò diventâ un pas autorizât. Rome 'e à rispuindût che i curidôrs ch'a son cumò a' son avonde.

Cussî il Pas di Pramol e de fieste de amicizie, ch'al fo clamât «un pizzul pas indenant in direzion da l'unitât europe», Rome ministeriâl lu fâs diventâ un pas indaûr, vadi parvie de amicizie.

In Praclûs.

Dopo dai fasui velenôs dâz di mangjâ ai viei di vie Praclûs e dopo des criticis di duc' i sfueis, lis autoritâz a' son intervignudis par miorâ lis cundizions igienichis e gjenerâls dai ricoverâz. Al è stât nomenât dal prefet un commissari e a' son stâz secomenzâz i lavôrs ch'a coventin.

Duncje al jere pussibil fâ alc pai vieluz di vie Praclûs! E parcè nome dopo de hombe dai fasui velenôs? Al è tant timp che dut l'udin al cognos lis cundizions pietosis di chê Cjase plene di maluserie. Nô 'n starin a viodi se lis autoritâz la fasaran diventâ miôr di une preson.

Lis fusions di ghise maleabil 'e son stadis cumbinadis pe prime volte tal Friûl; impî tal Venit 25 agns di bot, ta la FONDARIE DI GHISE MALEABIL E AZZAR DI

PLINIO CORBELIN
BORC DAL BON - UDIN

Lis Anzulitis

Gasparut al veve fermade Rose la Anzulitis jù pe rive de glesie e al jere lât a compagne fin su la croce. E cussì mo, j veve contât ch'al jere rivât adore di imbusâsi avonde ben come cûcjar in tune cjas di siôrs a Triest; e po' j veve dut ch'al veve voe di sposâle. Jê veve rispundût cun tune slargjate di voi.

— No uelistu?
— Ma... ma si ch'o uel. 'O uel si, ma... me sûr?

Parcêche Rose la Anzulitis 'e veve une sûr; e a' vivevin bessolis, dopo muart il pari, castalt in tune famée di conz. A' jerin vignudis sù, dutis dôs, scachidis e dilicadins, che a' vevin cjàpât sù des contessis la manierute di movisi, di savé stâ, di vistisi mancul piês e aneche chel fregul di tentinbon, juste tant di no messedâsi dai dut cu la pûre int.

Gaspar al jere cressût in ch'è, in ch'è cjas istesse, dula che lu vevin tirât sù, prin come famèi e po' come cûcjar. Quan'che al jere tornât dongje di soldât, il cont al jere muart, e la contesse viêl e malade, che di cûcjar no j' n' coventave plui. Gaspar al veve scugnût cjàpâsi sù e là pal mont.

Lis Anzulitis invezi a' jerin restadis te lôr cjasute, in bande dal palaz: lis vevin lassadis all par cont di dut ce ch'al veve fat il pari e pr passavin un tant, sore ch'a' lavin anjemò a cûsi e a sopressâ la robe de viêl e j fasevin companie.

Rose 'e jere rivade a cjas dute sbarlufide in ch'è sere:

— Tunine! Oh Tunine!
— Ben.
— Joli, Tunine!

— Ce po'?

— Al è tornât Gasparut.

— E alore?

— Po' Dîu, Tunine: no mi âjal dît ch'al è cjolmî!

— Tunine 'e veve fermât di gucia e poiade la cjalze cun dut i fiars tal grim.

— Deventistu aneche mate?

— A Rose j jere tacade la trimarole.

— Tu maridât?

— Eh... poben? No si maridino duc.

— Ma tû no tu âs anjemò cjàtât mai nissun...

La sûr plui viêl si jere tirade sù, come par mangjale, e po' 'e jere lade fûr.

Dopo di ch'è sere no si fevelârin altri lôr dôs, ch'a' jerin simpri ladis indenant come doi orlois.

Tunine 'e cjàpâ dute la robe ch'a' vevin par dividille un toc paron, di no vè plui nissun cefâ cun sô sûr. 'E stave a fâ companie 'e contesse fintremâi gnot e, se j lave drete, 'e cenave cun jê. Rose no olsave plui movisi, plui vivi: j capitavin di ch'è vaiacolis cidinis che no si sostavin plui. Cence sô sûr jê si cjavave piardude, ch'è jere usade a no alzi une fuce cence prin vè domandât 'e plui viêl. 'E veve gambiade muse aneche la lôr cjasute plene di catans, un pôc seure e mufose: no pareve plui ch'è.

J pareve di diventâ zurle di gnot, a Rose, cuzzade cul cjàf sot la plete intant che sô sûr, in chel altri jet, 'e passave duc i libris di Messe ch'è veve, e po' 'e frujave la corone dal rosari.

Fintremâi che une di, dopo di vè tignût sù Gasparut cul di che a Tunine j jere vignude un fregul di zavarie e che al tocjave spietâ fin che j fos passade, Rose 'e cjàpâ il fantat:

— Gaspar, no podin plui maridâsi: al è dibant...

Ma Gaspar, co la cristiane 'e fin di contâj la comedie di sô sûr, la cjala fissse, ch'è jere disfigurade.

— Jo ti spietarai fin che j sarà passade la maluserie. Cui sa che no j salti fûr aneche a jê un morô?

Dome che Tunite la Anzulitis no jere femine di cjàtâ morô: 'e jere bielzâ lade sù in semenze e nissun cristian nol si jere mai ingrintât a passâj par dongje, cun ch'è muse lungje ch'è veve, e chel fâ di carabinir malât di tristerie...

Quan'che sô sûr 'e vigni a dij che di maridâsi no pensave plui, Tunine 'e sinti un gust cussî lare che s'j viarzêrin dutis lis grispis dal cûr. Dut al tornâ come prin: lis Anzulitis insieme, cu lis cotulis ch'a' nolivin di canfare, a' lavin a Messe a braz a braz, e la int lis cjalave riduzzant:

— A' son simpri in ponte di siet!

Ma la zovine no jere plui ligriose e galandine come pal timp indaûr: rîn come un sant.

'e veve i voi stracs e la muse in-turbide.

Gaspar j mandave, une volte al mès, une letare mediant di un cjaradôr, ch'al faseve la volte tra la vile e Triest. E ogni letare 'e diaeve compagn: « Si ese bonade tû sûr? ».

Ma ch'è strenzeve i vôi e si metteve a forâ cu la lenghe, in sot come une suble, ogni volte che Rose 'e veve indiment Gasparut.

Intant lis anadis a' cjàpârin il trot, une daûr laltre: lis letaris di chel biat omp a' vevin implenade une casselute che Rose 'e tignive platade sul solâr; e il cûr di jê al veve tacât a fâ cinise e a sinti, quan'che 'e lejeve i seriz che j rivavin, un gust amant e un spasim frujât. Dome ch'è si tirave sul solâr e il 'e piardeve un grum di timp a meti in ordin ch'è cassele.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— Esal muart?

— Cui esal muart? — a vigni fûr Rose.

— Fie mè, al ti à tant spietade!...

— Gaspar... oh Gasparut! — 'e barbotave, vaint come une frutike, cul pic dal grimâl in boeje.

— Gasparut, oh Gasparut!

— Tâs mo, sturnele. No si muerial duc in chest mont? Ce âjal vût, Pieri?

— Cui tun pan che j à molât un cjavâl.

— Cjo mo': al jere di dilu.

Tunine 'e sburtave dentri, in cjas, so sûr e j faseve moto al cjaradôr di là pai siei faz: la migne-stre si disfredave tes scugjellis.

— Al è muart Gasparut — 'e stave Rose.

— Ce astu di fâ? Mangje ch'è ven fisse.

Ch'è altre no jere plui buine di quietâsi.

— Mangje, dis'emplade: tu variarâs dopo.

Ma Rose no capive reson. Alore la viêl 'e incroscâ i vôi e la scjassâ pes spalîs.

Cussî, dopo di vè ingorgnat il glutidôr di mignestre e companadi, la cristiane, cjeche di passion, si tirâ su pal solâr e cu la cassele strente tal braz 'e fasè il corot al defont Gasparut.

Doi dis dopo, Tunine jal fasè a jê.

N.A. Cjantaruto

CUINTRISTORIE DAL FRIUL

(seguit)

La sgrife di Vignese

Infintremâi che i principâz feudai da l'Alte Italie si jerin tignûz pojàz daprûf dai imperadôrs, Vignese 'e veve scugnût contentâsi di svuatare tes sôs aghis e di traficâ par mâr cun bisantins e cun sarasins. Cua lôr 'e veve faz afarons, 'e jere diventade siore, 'e veve taponât di marmul e di musaics d'aur la fanghere de sô lagune; ma no veve vût ne armis ne soldâr ne pratiche par pitufâsi cu la feramente dai eserciz tedescs. Ance il patriarcjât nestri al jere stât sigûr di ch'è bande: juste su lis cuesis da l'Istrie, indula che ai bastimenz di Vignese ur lave ben di podêsi pojà, 'e jere stade qualchi barufe e, dopo des barufis, qualchi pat. I patriarcjs talians, masse lontans e masse indafarâz in altris fazzendis, no vevin lazzilât trop di tigni dure ch'è striche di tiare clapiene, cence risorsis par lôr, e a' vevin lassât che Vignese 'e pojàs la sgrife dal sô leon porsore.

Ma dal Tresinte l'Imperi al jere in plene babilonie, il partit papalin al si slargiave fin sot lis monz e i talians a' cjavavin pit ogni di plui aneche des nestris bandis. Al jere il moment just par Vignese di saltâ fûr dal sô paltan e di meti la zate sul dût.

'E scomenzâ cu lis tiaris plui dongje, spietant cun pazienze che j vignis il dret di rivâ plui in ca.

Par fortune de Furlanie, dopo une file di patriarcjs che no varressin tignûr dût trop a lunc, a'ndi capitârin doi di chei dai comedons di fiâr: il francês Bertrant di Saint-Geniès e il todes Marquart di Randeck. A' fôrin i ultins doi umign di sest che vevin governât il Friul. Bertrant al rivâ chenti vieli di età, ma no di spirt e, in vine' agn ch'al durâ anjemò, nol si cjavâ un moment di padin. Al mostrâ chel stes calor e ch'è stesse fuarze tal guviâr spiritûal e temporal dal patriarcjât: il pastorâl e la spade j stevin ben in man, cence diferenze. Cuiatri Vignese e cuintri l'imperadôr Ludû di Baviere, cuintri i siôrs de Scjale parons di Verone e i conz di Gurizze e i duchis di Carintie, cuintri duc i prepotenz di fûr e di dentri al si batè tan'che un leon. Al governâ il Friul come sovrân independent, cjalant nome al interese de sô int; e cun dut ch'al fo simpri dût e salt te sô strade, dopo che i nimis che lui al veve tantis voltis pestâ, a' rivarin adore di sassinâl sul plan de Richinvalde, i Furlans lu venera-

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gaspar.

— Sono oris di vigni pes cjasis de int, chestis? — 'e saltâ sù Tunine cul cjaradôr ch'al jere capitât a bati su la puarte intant di cene.

— A' son buinis dutis lis oris par vigni a di ch'al è muart Gas



MOVIMENTO POPOLARE FRIULANO

PER L'AUTONOMIA REGIONALE

Sedi: via Giuseppe Verdi, 4 Udine - C.C.P. 9-17136 intestato al Movimento Popolare Friulano

Inviare corrispondenze alla Redazione di "Patrie dal Friul" via Cussignacco, 4 - Udine

Un po' di conti

Facciamo un po' di conto: è sempre utile farsi un'idea della nostra situazione non solo come gruppo politico, ma principalmente come uomini che, pur vivendo in un loro ambiente particolare, sono travagliati da problemi che non sono solo ambientali.

Incombono infatti anche sui friulani, come su tutti, le grosse e gravi questioni internazionali le quali fanno impiegare parecchio inchiostro ai giornali di tutto il mondo, ma sulle quali gli uomini di tutto il mondo è inutile che aprano bocca in quanto per essi è preclusa ogni possibilità di determinare lo svolgersi degli avvenimenti: in questo campo le cose sono congegnate in senso nazionalistico e, più ancora, in senso capitalistico (e non vi sono eccezioni per nessun paese e per nessun regime), sicché tutto — stampa, propaganda, leggi, dichiarazioni ufficiali e ufficiose — sono dirette a servire un fine che non è chiaro e che, forse appunto per questo, si vuol chiamare « libertà », « civiltà », « ordine nuovo », ecc.

Quel che vale la pena di osservare è che in questo tempo, il modo di svolgimento delle cose internazionali, non può corrispondere alle aspirazioni degli uomini, i quali — nel campo della politica internazionale — sono declassati alla funzione di strumenti, necessari specialmente in caso di guerra; cosicché si può dire che in questo tempo la politica internazionale non è umana perché si svolge sul piano materialistico di interessi che sono generalmente in contrasto con il bene dell'umanità.

Quel « bene », poco o molto, che gli uomini hanno potuto conquistarsi nel corso dei secoli, non è stato certo ottenuto mediante una lotta per una « libertà », « civiltà », « ordine nuovo » ecc., generici e astratti, vale a dire mediante un sacrificio consumato ciecamente per cause estranee alle loro esigenze, ai loro interessi ed alle loro aspirazioni; è chiaro che gli uomini hanno potuto fare i propri interessi soltanto quando, ben conoscendoli, hanno agito per farli valere.

E' certamente paradossale, ma tuttavia accade che gli avversari del regionalismo e delle autonomie, ci accusino di egoismo, di particolarismo, di campanilismo, ecc. Essi sono certamente animati dal pio desiderio di indurre la gente a guardare lontano, a considerare quel che avviene ad oriente e ad occidente, nella Corea insanguinata, nella Persia, ecc. Quelli sono i grandi problemi e ad essi deve essere rivolta l'attenzione generale!

Ebbene, noi abbiamo rivolto e rivolgiamo tuttora la nostra attenzione ai grossi problemi internazionali e, considerando quel che avviene qua e là nel mondo, affermiamo che il mondo si trova in cattive acque e che ciò è triste. E con questa affermazione abbiamo fatto tutto perché non a noi né ad altri è consentito di fare altro.

Rimane tuttavia il Friuli, il quale non è certo importante come la Corea, ma per il quale —

anche se pecciamo di particolarismo, campanilismo, ecc. — cerchiamo di fare qualcosa perché è l'ambiente dove viviamo e dove vive la nostra gente.

E dopo tutto il discorso che precede, ciò significa — proiettando il senso, gli intendimenti e lo spirito della nostra idea e della nostra azione in campo più vasto — lottare per una « libertà », « civiltà » ecc., che sono dell'uomo perché provengono dall'uomo. E non servono a rendere l'uomo un cieco strumento di forze estranee e, spesso, mostruose.

a. c.

VITA del M.P.F.

Nell'ultima riunione dell'Esecutivo, dopo avere con soddisfazione rilevato il buon lavoro organizzativo compiuto specialmente dai signori Dell'Agnese, Gardin e dal sig. Culos (che, purtroppo, ha dovuto lasciarsi emigrando in Canada), sono state esaminate le ulteriori possibilità organizzative anche in relazione all'eventuale partecipazione alla campagna per le elezioni politiche.

In attesa della costituzione di alcune sezioni nel Friuli Centrale, il vice presidente prof. Toso è stato invitato a mantenersi in contatto con gli amici che s'interessano all'attività del M.P.F. in tale zona e a tenere informato l'Esecutivo sui progressi dell'organizzazione.

Particolare attenzione è stata dedicata ai rapporti con gli organismi internazionali presso cui il M. P. F. è rappresentato. L'avv. Marcotti informerà quanto prima i componenti l'Esecutivo sull'esito del Congresso di Copenaghen del Movimento delle Comunità e delle Regioni europee, il quale è presieduto dal ministro Brüggemann, che è pure presidente del Movimento Federalista Europeo.

E' stata infine considerata l'opportunità di indire il IV congresso regionale del M.P.F., ma su tale argomento la discussione continuerà nella prossima riunione essendosi palesati vari problemi d'ordine organizzativo esigenti un'adeguata trattazione.

AUTONOMIA REGIONALE: SALVEZZA DELL'EUROPA

Al presente molti discorrono di Autonomia, ma ben pochi comprendono il vero significato della parola. Essa, derivata dal greco, equivale a « legislazione da se stessi », storicamente comprende tutti gli elementi di ciò che si appella « sovranità ».

Autonomo è l'individuo in quanto da solo può regolare la propria vita. Ma di regola l'individuo è membro di una comunità, la autonomia dell'individuo riesce necessariamente limitata da quella degli altri membri della stessa comunità; la componente, che risulta dai reciproci rapporti tra i singoli individui, è la autonomia della rispettiva comunità, la quale esprime la propria coscienza del giusto, del corrispondente alle proprie particolari circostanze, nel diritto consuetudinario, che regola la comunità, il diritto consuetudinario a sua volta è l'unica, legittima fonte del diritto privato e pubblico. Questi null'altro dovrebbero essere che la espressione codificata del diritto consuetudinario, allo scopo di conservarlo puro, inalterato.

Per naturale evoluzione quindi le minori comunità, costruite col tempo ad associarsi onde sopprimere a più larghe necessità, formarono degli statuti valligiani o più vasti ancora. Erano questi appunto codificazioni delle norme di convivenza andatesi pacificamente sviluppando.

Il naturale processo di ordinamento della coesistenza di maggiori comunità subì interazioni e sviamenti in causa di sopraffazioni per lo più violente, volute da questa o quella comunità che, più vigorosa o ambiziosa, riuscì ad imporre ad altre le proprie leggi. Non erano così questo più la espressione della coscienza del popolo sopraffatto, ma espressione di volontà altrui, come tale patita e sopportata.

Tale fu l'origine degli stati territoriali. Il disagio dei singoli popoli era sentito: di tanto in tanto si ribellavano, anche senza successo. Ed ecco che si credette di aver trovato il toccasana per tutti i disagi: lo Stato Nazionale.

In pieno secolo XX e in uno stato libero e democratico come l'Italia, è ammissibile che si possa affermare — proprio nell'anno ufficiale — la schiavitù della Vittoria, e attribuirne la colpa a Dio?

Non deve Roma affrettarsi ormai a liberarla?

(DE NARDO: Democrazia)

ATTENTI ALLE FURBERIE DI ROMA

Lo Statuto "definitivo", per la regione trentina-tirolese

Nella logomachia a vuoto del Parlamento succede che qualche parola incauta sfugga agli esponenti dei partiti, dalla quale all'attento pubblico risulti il « vero » pensiero della rispettiva setta.

Uno di questi casi è avvenuto al sen. Menghi, democristiano, nella seduta del 13 aprile p., ove egli si vantò di una inchiesta da lui personalmente fatta « in loco » sulle relazioni in Alto Adige tra i due gruppi etnici, venendo alla magnifica conclusione, di augurarsi che « con la redazione dello statuto definitivo tra Stato e Regione altoatesina si possa riempire quel vuoto nelle relazioni tra italiani e tedeschi ».

L'egregio Senatore, si capisce, ha limitata la sua inchiesta all'ambiente del Caffè « Città di Bolzano », altrimenti egli avrebbe appreso, che nessun « vuoto » esiste nella popolazione autoctona, sia di lingua tedesca, sia italiana; ambidue i gruppi si sentono minacciati, offesi, dalla immigrazione artificialmente potenziata, come lo sarebbero se immigrassero turchi o cinesi, per-

ché sottrae ai figli loro le possibilità di lavoro e vita, costringendoli alla emigrazione, magari a spese della Regione.

Ma ciò sfioriamo appena. La costatazione per noi di importanza capitale è, che da parte del governo di Roma si sta fucinando uno « Statuto definitivo » della Regione. Credevamo, che con le leggi costituzionali ed esecutive parlamentari fossimo in possesso di uno statuto « definitivo »; ma invece ci si rivela che, per le tortuose vie extraparlamentari, cioè della burocrazia romana, sta avviandosi un « definitivo » che, oltre ad essere pieno di incognite per noi, per la sua stessa origine non può essere effettivamente « definitivo », ma sempre passibile di altre redazioni a piacere e gusto del Governo pro tempore. Così si intendono le leggi fondamentali dello Stato in questa beatissima Italia!

Non vogliamo sempre mutevoli « definitivi », vogliamo quella solida, chiara base che sola ci garantisce il tanto urgente, serio e non loquace lavoro per la « nostra »

Nell'ambito della Nazione si ripeté il gioco che il più forte, il più scaltro, il più spregiudicato impose le proprie leggi e le proprie istituzioni dichiarandole « nazionali ». Ma le « Nazioni », se si eccettuano quelle selvagge o semiselvagge, che non si interessano in questione, non sono affatto comunità di tradizioni, di interessi, neppure di sangue; sono ammassi di genti delle più disparate origini e provenienze, anche territorialmente confusi, differenziati in mille modi. Sopra tutto ciò fu gettato un manto unico, detto la lingua nazionale, che studiò di sopprimere

**FRIULANI,
a casa nostra, padroni
noi e basta!**

i particolari idiomi tradizionali. Gli interessi degli uni furono spesso sacrificati a quelli degli altri, a seconda delle momentanee costellazioni; fu creato un diritto nazionale, che manca di radici nelle coscienze.

Abbiamo già accennato che il diritto nasce dalla consuetudine, è frutto di lento sviluppo dalle approfondite radici nella coscienza della comunità, dei popoli. Il diritto pubblico trova espressione negli ordinamenti costituzionali, esso li crea, non viceversa. Quindi anche gli ordinamenti regionali debbono nascere dal seno della comunità regionale accio siano vitali. Se imposti o comunque « concessi », mancano della naturale linfa: altro non possono essere che schermi dietro i quali si cela, sempre in agguato, la volontà altrui.

Natura esige che i popoli delle singole regioni, essi soli, possano darsi ordinamenti pubblici, cosiddetti « statuti », possano modificare di propria autorità ordinamenti che fossero loro imposti. Ogni altro procedimento è contro natura, per ciò mancante di vitalità, causa perenne di disagio, di errori, di insuccessi. Ciò fu istintivamente compreso dai popoli, e così assistiamo al fenomeno che, dalla Scozia ai Balcani, dalla Lusitania agli Urali risuona il grido: Autonomia Regionale! Autonomia nell'orbita di pacifica e concorde federazione europea.

Se la Federazione Europea sarà pervasa dall'amore cristiano, che solo nel corso dei secoli salvò la civiltà dagli orrori della barbarie, qualvolta anche raffinata, l'Europa sarà salva ancora, mercede l'Autonomia.

E. Unterrichter

La poesia friulana nel primo novecento

APPROFONDIMENTO POETICO

La guerra aveva colto molti dei nostri poeti a mezzo del loro sviluppo poetico: forse è per questo che in diversi si può sentire, anche dopo, echi e voci di una prima infatuazione zoruttiana, tradizionale e quindi dialettale. E' la situazione poetica di Enrico Fruch (Rigolato 1873 - Udine 1932), anche se egli ascolta voci lontane: il canto dei grilli e lo stormire-profumo delle a-cacie via pei prati del Natissone, la voce di una fanciulla che canta sul carro del fieno « in ché sere », la villotta portata dal vento nella notte del Neväl, la montagna natia di Rigolato.

Ho scritto una volta sulla poesia di Fruch (« Limiti della poesia di Fruch », qui, Anno V, num. 16, 1-15 settembre 1949) e non intendo ripetere: parlavo di limiti della sua poesia... limiti formali, limiti sintattici, limiti costituzionali, direi, della poesia dialettale. Fu detto che la « Gnot sul Neväl » « basterebbe da sola a riconoscere in Fruch l'interprete unico della gente carnica, ricca di inespressa poesia, non meno che di inespressa sofferenza ». Ed io avevo parlato di riattacchi e suggerimenti e di echi di altra poesia: Pascoli, un pizzico di Leopardi delle « Rime memorie », un filarellino di poesia popolare non digerita... Onestamente, son da giudicare ottimi i ritorni finali di ogni strofe, questo meraviglioso insistere di versi e di emistichi e di certe parole musicali e poetiche (vint, cil, jöf, cjanit...) e il silenzio allusivo, quel miracoloso dolore-desiderio che vibra dentro, quella indeterminatazza di luoghi (sù te casere, für dal fentil, il troi dongje dal jöf...), la immediatezza di forma e quella suggestione che crea lontananze legate soltanto da un'aria di villotta e da quel sentiero che passa presso la gioja.

Le stesse possibilità di più vasto canto sono in Giuseppe Malattia della Vallata (Barcis 1875 - Venezia 1949) a cui molte volte per dirla con sue parole) la « vovs ge trima greva » e canta « come ca se vai ». La malia della sua nativa parlata barzanica crea spesso la suggestione fonica che esula dal senso talvolta superficiale, talaltra bizzarro della sua opera, la quale resta dentro i termini d'un mondo troppo paesano, col gusto del colore troppo descrittivo, nelle linee del quadretto — e perciò dialettale — non senza guizzi di sentita poesia qua e là.

VOCI PIENE

Ma dove il Malattia ha toccato quasi i vertici di un vero lirismo, accettabile dalla severa critica contemporanea, è in « Musica paesana ». Il poeta, verso notte, sul monte, sente un zufolo. Ascolta a orecchio teso, col fiato in gola: la voce declina, muore... E' un momento di poesia, un attimo di grazia in cui i sensi sono così vivi e aperti che quella musica rustica vi lascia un segno indelebile e anche l'occhio, irrichiesto, ferma il tramonto, e il colore del prato si fa tutt'uno col suo silenzio, in una corrispondenza alogica ed analogica di sensazioni al modo bodleriano. Nuociono, forse un poco, a questo piccolo capolavoro, certe localizzazioni insistenti che bloccano il diffondersi infinito della sensazione, e anche certo tono che ha un po' troppo l'aria narrativa.

Nella prima parte di un'altra poesia, « Name nos!... » queste scorie son disciolte, superate, e il tempo e i luoghi vivono una loro vita intensa di verde e di maggio (eccetto il bruttissimo verso di... Bredell, dov'è

(segue in quarta pagina)

delser

LA PLUI VIERE MARCJE FURLANE
biscutins - caramelis



INDENANT A DUTE BIRE MORET



L'aghe dapît la Cleve

13. Conte di amôr di D. Virgili

Barin al pojà il seselet sul zoc, al travuadà il mani e lu pojà in pis dapruf de colone. Podopo, sbatinsi lis mans e cence nissune premure al s'invia daûr dai Clevis.

— Ce neliâl di? — al domandâ Barin, fasint il guogno. — O sin staz a dà un voglade al cjampi... Al è qualche bolz, nol è dal dut plan, che di là di miez al a une panze... Tiare clapigne, massime de bande di sore...

— Al ven a stai che vualtris... — E parçè no? No vino ancjemò braz nò? 'E je vere che i miôrs no son plui, ma...

— Poben, 'o soi content, Cuesim — e j metev la man su la spâte — 'o soi content. Un voli 'o siari jo, un tu: jo i bez, ch'a mi yadin ben; tu la tiare, che tu la golosis dopomai. Cence là daûr ejacaris: il clap di Botâr a'ndi sa la sô part, vè.

— S'o lin in cunvine... Nol è di di ch'o mi spitichi, eh! La tiare 'e je come ch'e je: veais di savalon, gravize, qualche clap che magari al sarà di chei de glesente di une volte, o menâ jù da l'aghe cui sa quant... Usgnot no soi vignût a tratâle: nome a bandile.

— Peraule! — e Barin al pojà la man viarte sul stomi. Podopo, dôs mans gropolosis si strenzerin fuart: ai Clevis ur sbalzave il cûr sot de cjamese disbatonade.

L'elas de glesente...

Al jere agn e agnoruns che la contavin, ch'è storie, i viei su la sente de androne ai Cjasai de Roste o sul clap dal puarti di Botâr, ca sù, a Riunis, o vie pal unviâr, in file, tes stalis...

Ben, une volte, li su la volade dal Luri, 'e jere une glesente bilance come une plume di colombe, juste a plomp su la renzide; e sot la glove 'e veve un cjampin che si lu tignive dentri i dèz di dôs mans, di tant pizzul ch'al jere. Atôr de glesie, dut un cisic di passaris. E quan'che l'aghe 'e vignive grande, di viarte o lôr Sant'Andree, cui sirocal di stagjon, si la sintive ch'è cjampinute a sunâ di uardâsi ch'al jere pericul. A' jerin dal sigôr chei agnulus che si sintivin di viarte a cjantâ di binore parsore lis graviz o sul rivâl, che a' tiravin la cuardute fine fine, che ur restave fintremai la vergule te cjamesine des palmis.

Duc' chei ch'a vevin la cjase dongje l'aghe j'olevin un gran ben a ch'è glesente e ogni viarte a' puartavin li, sul altâr denant dal Crist, un biel ceri e tantis rosis di aghe che, come par miracul, a' restavin freses e bielis dut il timp dal an.

Plui in sù, di là da l'aghe, al jere il Mulinarat, fi di Atile: un brut vieli grintôs ch'al faseve pôre nome a cjâlalu. Il rojal daj so mulin, rigjavât dal Luri, al finive in tun palût pien di ejane e di croz — i croz a' cuarnavin tes gnoz di lune — piardinsi in tantis pozzatis seuris e ingredais di baraz, di agazis e di bersolis. (Insomp, là che l'aghe 'e murive te fanghere, i viei a' contavin che par antic al jere il pais). Quan'che in tal flum 'e cressere l'aghe fintremai là de roste grande, al bastave nome viarzi la boghe dal mulin, che almaneu la corentie no puartave vie tiare, no roseave lis renzidis e no sbregave lis rosis disot. Ma cun chel mat lassù, la int dai Cjasai de Roste 'e stave cul cûr in man.

E un an, su lis plois di siarade, al veve tacât a slavinâ di e gnot par setemanis a dilunc, che i viei no savevin di visâsi di un disordin compagn. La cjampinute dal Crist 'e sunave, 'e sunave disperade pes gnoz d'infîar e chel sun al semeave l'ultin zigon di cui ch'al cîr di sejmamp de muart o l'ultin spâsim da l'angonie. Il Mulinarat al saveva ch'al sares bastât alzâ il seluset, ma a' jerin corudis ejacaris lajù dai Cjasai de Roste par vie di ch'è femenate che lui al si veve tirade dongje, russi a bestie vie, e ch'è jere une stric di malvôli: anzit i masinenz no vevin nancje voe d'impazzâsi altri cun lui e a' puartavin a masinâ in tun mulinut plui in jù, di ca da l'aghe: là di Molâr ch'al jere anje il batefiâr e i pestîi paj formenton e pal uardi.

La cjampinute 'e sunave; il pericul al jere grant: ma lui:

— Ch'a si rangja — dissal cjalant jù pal balcon adalt. Alor, in ch'è gnot dal diâl che l'aiar al rugnive e al sivilave sbridinâsi tai ramaz rampiz dai lens e qualche cjant salvadi al urlave di lûf vie pe tavicle nere, la puare int 'e sinti, sul pont di miezegnot, come un grant slac di maseris, un brut sunsûr di ton te jemple turbide da l'aghe, ch'è vignive jù cun tunc vianenze di sgrisulâsi.

Tal salustri dal indoman, il Mulinarat al jere un rudinaz. i cjamps parsore la renzide a' jerin scompariz e no jere plui nancje la glesie dal Crist. I agnulus ch'a cjantavin a binore tai plui bieî diis di viarte a' jerin duncje sejmamp di chel sit; no piulavin altri lis passaris su la glove de cjampinute...

E il Mulinarat a' disevin di vèlu viodût jù pa l'aghe, sglof tan'che un caratel e cui voi disledrosâz o di pore o in tunc grinte di maludizion. Ch'è fantasime 'e je restade a rondolâsi di pès su l'aghe; e qualche volte, tes gnoz di tristimp e di pôre, quan'che l'aiar al sivilave e al mungule rabiôs e lontan pe tavicle nere e cidine qualche cjant al uache di lûf, a' disin che si lu viôt a fermâsi, mo ca, mo là, sul gravâr dal Luri a implenâ sacs e sacs di clapigne, che po' al masave vie pe gnot; e al lasse li ta l'aghe il savalon minût, ch'al ven fûr dopo, te sute. E alor la cjampinute dal Crist, istes ch'è je incade, par volontât di Diu 'e sune a dilunc, e i siei boz a' son smuartiz come ch'a clamassin d'itori par qualchidun ch'al mûr in tal flum.

(E va indenant)

Al Consiglio Provinciale

L'11 agosto si è riunito il Consiglio Provinciale — organo amministrativo formato quasi completamente da politicanti — il quale si è occupato di questioni interessanti il Friuli ponendo però il maggiore interesse nelle questioni politico-elettorali.

La stampa locale dà infatti rilievo al fatto che « qualche spunto polemico colorisce una lunga seduta », ma non ci informa adeguatamente sull'importanza degli argomenti trattati e sulle deliberazioni prese. Si limita ad affermare che « argomenti di notevole importanza, come i lavori stradali in Val Cellina per una spesa complessiva di 60 milioni... e quelli della Val Degano per altri 400 milioni, sono "passati" dopo una lunga discussione che ha visto nel consigliere Giorgini (socialista democratico) un ostinato alfiere dell'opposizione ».

Il fatto che il consigliere Giorgini sia stato un ostinato alfiere dell'opposizione può interessare qualcuno, ma è chiaro che i lavori stradali di Val Cellina e di Val Degano meritavano una illustrazione più ampia.

Il « passaggio » degli argomenti dopo una lunga discussione non sembra si discosti molto dal generico passare degli anni e di tutte le cose di questo mondo. Comunque si tratta sempre di qualcosa che è passato, e tristi sono invece le cose che non passano come — ad esempio — le acri contese tra i rappresentanti delle fazioni politiche facenti parte del Consiglio Provinciale per ottenere che quali rappresentanti della Provincia in alcune amministrazioni fossero nominati appartenenti del tale piuttosto che del tal'altro partito. E qui volano le solite parole grosse che siamo ormai abituati a sentire e a leggere perché fanno parte dei fissi schemi polemici adottati dalle opposte fazioni in campo nazionale: si parlo, insomma, di totalitarismo e di libertà.

Il totalitarismo è certamente brutto e bella è la libertà, ma è triste, molto triste, constatare che quelli che dovrebbero essere gli uomini migliori del Friuli si abbruttiscono nella monotona ripetizione degli slogan-tipo che fanno parte del repertorio nazionale ed internazionale delle parti in lotta. Il corpo elettorale, pur continuando a scegliere ciò che ritiene il « male » minore o il « nuovo », non dà ormai peso a quelle vecchissime parole di propaganda che producono solo distima perché sono comuni nella stessa misura di quelle adoperate per le invocazioni ed esaltazioni patriottiche.

La poesia friulana nel primo novecento

(seguito della pagina precedente)

il cimitero di Barcis, che apre la seconda parte della poesia a tinta troppo pessimisticamente filosofica). L'assunto di « Nome nos!... » non è nuovo: va dal carpe diem oraziano, al cogiam la bella rosa del giardino del Poliziano; ma è il meraviglioso fiorire del prato reso con un termine (fluritea) che mi dà un senso iterativo-diminutivo di grande suggestione, e l'accostamento così violento di un giudizio (al pi biel de duc i meis), di una visione che lo attesta (duc i praz i fluritea...), e una sensazione umana conseguenza (duc i sent 'na certa roba...) dove è viva ancora la « corrispondenza » del simbolismo.

Son già voci « piene », arrivate alla poesia: comincia veramente un periodo ascendente della nostra letteratura anche se non scevro da una preistoria dialettale. Essa così evada dall'infantilismo, dall'impreciso, si affina, si chiarisce: talvolta la parola e l'oggetto si fondono in una perfetta consonanza con lo spirito dell'uomo-poeta e nel fluire di ricordi e di immagini, zone d'ombra, di vuoto, di silenzio, storie non dette, alluse dal poeta e soltanto intuitibili per noi.

B. Virgili

AURELIO CANTONI
Direttore responsabile

Tipografia Arti Grafiche Friulane
Reg. Trib. Civ. di Udine n. 20, 1-2-49

PAR BARS · RISTAUERANZ · LOCANDIS
FURNIDURIS COMPLETIS

la de **"VITRUM"**
DI M. MARTINI
(PLAZZE S. JACUN · UDIN)

Oleso provâ un licôr veramentri bon?
Domandait un

Ciocolat'ovo CANCIANI

ma ch'al sedi de rinomade

Distilarie Canciani & Cremese
UDIN

LICORS FINS

LICORS FINS

Speziarie Colute

Plazze Garibaldi - UDIN

Premiade fabriche di

Amâr di Udin

Tignût a mens: l'AMAR DI UDIN

e i bogns bocans tra lôr si judin

Battassetta Oreste

Borc F. Canzian cjanton Cavour - Tel. 29-57 - UDIN

DIPUESIZ e MAGAZZENS

Stradâl des Ferieris - UDIN

Droghis - Colôrs - Pinei

Smalz e Vernîz

Fabriche Sirops e Licôrs

PRODOZ CHIMICS

Dut ce ch'al covente al artist

DOTÔR MARCHI DENTIST

BORC DE PUESTE 32 (VIE VIT. VENIT)

HOMELINES SERVIZI DI LUSO

MEDITERRANEAN NEW YORK

ATLANTIC 22.000 TON 22.000 TON
ITALIA 22.000 TON 22.000 TON
Agjens gjenerai in Europe fradis
COSULICH
GIENUE VIE BALBI 4

Plazze de Blave
(XX Settembre)

Magazzen "Ai Combatenz"

LA PIEZZAMENTE CHE
US LASSE CONTENZ